

TRISON 4000 Xi R/L
TRISON 4000 Si R/L




Hochleistungs-Ultraschall-Einbaubad mit Boden- und Seitenschall für die intensive Vorreinigung von Robotik-, spülbaren MIC- und Standard-Instrumenten

High-power ultrasonic built-in bath with ultrasound from the bottom and from the side for the intensive pre-cleaning of robotic, rinsable MIS and standard instruments



TRISON 4000 Xi R - Einbaubeispiel / mounting example

<p>TRISON 4000 Xi R/L Speziell für Xi-Robotik-Instrumente. Erhältlich als Rechts- „R“ oder Linksversion „L“. Bestehend aus: Schwingwanne TRISON TE 3000 mit Ablaufgarnitur G 1 ½ Ultraschall-Generator TRISON GT 3000 M-C Steuereinheit TRISON Base TB 4000 R/L Netzweiche NW 3000 Bewegungseinheit TRISON Twist TT 4000 Xi R/L Schwenkarm TRISON Lift TL 4000 30 Filtereinsätze EF 1001 1 Folientestrahmen FT 42</p> <p>TRISON 4000 Xi R Bestell-Nr. 7885 TRISON 4000 Xi L Bestell-Nr. 7985</p>	<p>TRISON 4000 Xi R/L Specially for Xi robotic instruments. Available as a right „R“ or a left „L“ version. Consisting of: oscillating tank TRISON TE 3000 with drain set G 1 ½ ultrasound generator TRISON GT 3000 M-C control unit TRISON Base TB 4000 R/L mains supply switch NW 3000 moving device TRISON Twist TT 4000 Xi R/L pivot mounted arm TRISON Lift TL 4000 30 filter cartridges EF 1001 1 foil test frame FT 42</p> <p>TRISON 4000 Xi R Code No. 7885 TRISON 4000 Xi L Code No. 7985</p>
<p>TRISON 4000 Si R/L Speziell für Si-Robotik-Instrumente. Erhältlich als Rechts- „R“ oder Linksversion „L“. Bestehend aus: Schwingwanne TRISON TE 3000 mit Ablaufgarnitur G 1 ½ Ultraschall-Generator TRISON GT 3000 M-C Steuereinheit TRISON Base TB 4000 R/L Netzweiche NW 3000 Bewegungseinheit TRISON Twist TT 4000 Si R/L Schwenkarm TRISON Lift TL 4000 30 Filtereinsätzen EF 1001 1 Folientestrahmen FT 42</p> <p>TRISON 4000 Si R Bestell-Nr. 7884 TRISON 4000 Si L Bestell-Nr. 7984</p>	<p>TRISON 4000 Si R/L Specially for Si robotic instruments. Available as a right „R“ or a left „L“ version. Consisting of: oscillating tank TRISON TE 3000 with drain set G 1 ½ ultrasound generator TRISON GT 3000 M-C control unit TRISON Base TB 4000 R/L mains supply switch NW 3000 moving device TRISON Twist TT 4000 Si R/L pivot mounted arm TRISON Lift TL 4000 30 filter cartridges EF 1001 1 foil test frame FT 42</p> <p>TRISON 4000 Si R Code No. 7884 TRISON 4000 Si L Code No. 7984</p>
<p>Versandinformationen</p> <p>Gewicht: netto 45,3 kg, brutto 77,5 kg</p> <p>Verpackung: Holzkiste, 1200 x 800 x 600 mm, L x B x H</p> <p>Statistische Warennummer (Gerät): 8479 8997</p> <p>CE-Kennzeichnung nach MPG</p> <p>Garantie: 2 Jahre</p>	<p>Shipping information</p> <p>Weight: net 45.3 kg, gross 77.5 kg</p> <p>Packing: Wooden box, 1200 x 800 x 600 mm, l x w x h</p> <p>Customs tariff No. (unit): 8479 8997</p> <p>CE-marked</p> <p>Warranty period: 2 years</p>

<p>Schwingwanne TRISON TE 3000 zum Einbau in vorhandene Arbeitsplatte / Schrank.</p>		<p>Oscillating tank TRISON TE 3000 for installation into existing working plate / cabinet.</p>
<p>Innenmaße: 770 × 420 × 165/190* mm, L × B × T *geneigter Wannboden</p>		<p>Internal dimensions: 770 × 420 × 165/190* mm, l × w × d *oblique tank bottom</p>
<p>Inhalt: 60,0 Liter</p>		<p>Capacity: 60.0 litres</p>
<p>Arbeitsinhalt: 35,0 Liter</p>		<p>Operating volume: 35.0 litres</p>
<p>Wannen-Material: Edelstahl V4A Wannenstärke: 2 mm</p>		<p>Tank material: stainless steel Thickness tank material: 2 mm</p>
<p>Ablauf: G 1½, Armatur mit Drehgriff und Edelstahlstopfen</p>		<p>Outlet: G 1½, drain set with turning knob and stainless steel stopper</p>
<p>Schutzgrad: IP 20</p>		<p>Degree of protection: IP 20</p>
<p>Außenmaße: 900 × 480 × 245/275* mm, L × B × H *geneigter Wannboden</p>		<p>External dimensions: 900 × 480 × 245/275* mm, l × w × h *oblique tank bottom</p>
<p>PZT-Schwingsysteme: 24 (20 am Boden / 4 an der Seite)</p>		<p>Oscillating system: 24 (20 at the bottom / 4 on the side)</p>
<p>Einbau von unten in Arbeitsplatte</p>		<p>Installation from below into the working plate</p>
<p>Anschlussleitung: 2 m mit AMP-SPC-Stecker, Anschluss an Ultraschall-Generator</p>		<p>Connecting cable: 2 m with AMP CPC plug, connection to ultrasound generator</p>
<p>Ultraschall-Generator TRISON GT 3000 M-C mit Haltewinkel für senkrechte Montage, links- oder rechtsseitige Aufhängung.</p>		<p>Ultrasound generator TRISON GT 3000 M-C with bracket for vertical installation, either at the right or left.</p>
<p>Außenmaße: 360 × 310 × 142 mm, L × B × H</p>		<p>External dimensions: 360 × 310 × 142 mm, l × w × h</p>
<p>Gehäuse-Material: Aluminium lackiert</p>		<p>Housing material: aluminium, lacquered</p>
<p>Schutzgrad: IP 20</p>		<p>Degree of protection: IP 20</p>
<p>Betrieb: überlastsicher, leistungskonstant</p>		<p>Operation: overload protected, constant power</p>
<p>Ultraschall-Frequenz: 38 kHz</p>		<p>Ultrasonic frequency: 38 kHz</p>
<p>Sweep (SweepTec®)</p>		<p>Sweep (SweepTec®)</p>
<p>Ultraschall-Spitzenleistung: 3040 W entspricht 4-facher Ultraschall-Nennleistung</p>		<p>Ultrasonic peak output: 3040 W corresponds to 4 times ultrasonic nominal power</p>
<p>Ultraschall-Nennleistung: 760 W</p>		<p>Ultrasonic nominal power: 760 W</p>
<p>Betriebsspannung: 230 V~ (± 10 %) 50/60 Hz</p>		<p>Mains supply: 230 V~ (± 10 %) 50/60 Hz</p>
<p>Stromaufnahme: 3,3 A</p>		<p>Current consumption: 3.3 A</p>
<p>Ableitstrom: < 3,5 mA</p>		<p>Leakage current: < 3.5 mA</p>
<p>Netzstecker: Für Kaltgerätekabel, Anschluss an Netzweiche</p>		<p>Mains plug: for mains cable, connection to mains supply switch</p>
<p>Steuereinheit TRISON Base TB 4000 R/L Erhältlich als Rechts- „R“ oder Linksversion „L“. WICHTIG:</p>		<p>Control unit TRISON Base TB 4000 R/L Available as a right „R“ or a left „L“ version. IMPORTANT:</p>
<p>Betrieb nur mit Netzweiche NW 3000. Für den Betrieb wird Druckluft von 5 ... 9 bar benötigt. Bitte beachten Sie die Hinweise in unserer Montageanleitung.</p>		<p>To be operated only with mains supply switch NW 3000. Compressed air from 5 ... 9 bar is required for operation. Please consider the details according our installation instruction.</p>
<p>Außenmaße (inkl. Drehfuß): 370 × 190 × 380 mm, L × B × H</p>		<p>External dimensions (incl. rotating foot): 370 × 190 × 380 mm, l × w × h</p>
<p>Gehäuse-Material: Polyurethan, Edelstahl 1.4301</p>		<p>Housing material: polyurethane, stainless steel AISI 304</p>
<p>Schutzgrad: IP 22</p>		<p>Degree of protection: IP 22</p>
<p>Drehbereich: 12 Schritte / 180 °</p>		<p>Rotating range: 12 steps / 180 °</p>
<p>Betriebsspannung: 230 V~ (± 10 %) 50/60 Hz</p>		<p>Mains supply: 230 V~ (± 10 %) 50/60 Hz</p>
<p>Stromaufnahme: 0,2 A</p>		<p>Current consumption: 0.2 A</p>
<p>Leistungsaufnahme: 35 W</p>		<p>Power consumption: 35 W</p>

Ableitstrom: < 3,5 mA	Leakage current: < 3.5 mA
Druckluft-Anschluss: Kupplungsstecker: NW 7,2 (ohne Anschluss-Schlauch) Eingangsdruk: 5 ... 9 bar, ISO 8573-1 [7:4:4]	Compressed air connection: Coupling plug: NW 7,2 (without connecting hose) Inlet pressure: 5 ... 9 bar, ISO 8573-1 [7:4:4]
Stützbatterie: 3 V-Lithium-Metall-Batterie (CR 2032)	Back-up battery: 3 V Lithium metal cell (CR 2032)
Bedienung: Touchscreen	Control: touchscreen
Zeiteinstellung: Menügesteuert	Time setting: menu-controlled
Temperaturüberwachung: 16 ... 45 °C	Temperature monitoring: 16 ... 45 °C
Spüldruck: ~1 bar	Cleaning pressure: ~1 bar
Schnittstellen: USB (Front), Ethernet RJ45 (Rückseite)	Interfaces: USB (front), Ethernet RJ45 (back side)
Netzkabel: 1,4 m mit Flanschdose, Anschluss an Netzweiche	Mains cable: 1.4 m with female socket, connection to mains supply switch
Netzweiche NW 3000 mit Haltewinkel für senkrechte Montage, links- oder rechtsseitige Aufhängung.	Mains supply switch NW 3000 with bracket for vertical installation either at the right or left.
	
Außenmaße: 220 x 60 x 145 mm, L x B x H	External dimensions: 220 x 60 x 145 mm, l x w x h
Schutzgrad: IP 20	Degree of protection: IP 20
Betriebsspannung: 230 V~ (± 10 %) 50/60 Hz	Mains supply: 230 V~ (± 10 %) 50/60 Hz
Leistungsaufnahme: 1 W	Power consumption: 1 W
Stromaufnahme: 230 V – 0,005 A	Current consumption: 230 V – 0.005 A
Netzkabel: 1,2 m mit Schukostecker	Mains cable: 1.2 m with security plug for mains supply
Anschlussleitungen: 1,0 m mit Kaltgerätestecker zum Anschluss an Ultraschall-Generator 1,4 m mit Flanschdose zum Anschluss an Steuereinheit	Connecting cables: 1.0 m with plug for connection at ultrasound generator connection 1.4 m with female socket for connection at the control unit
Bewegungseinheit TRISON Twist TT 4000 Xi R/L	Moving device TRISON Twist 4000 Xi R/L
Zur Aufnahme von max. 4 Xi-Robotik-Instrumenten. Erhältlich als Rechts-„R“ oder Linksversion „L“. Außenmaße: 345 x 160 x 175 mm, L x B x H Material: Polyoxymethylen, Polyurethan und Edelstahl 1.4301 Max. Einsatz-Temperatur: +50 °C Schutzgrad: IP 68 Spannung: 24 / 5 V Stromaufnahme: 0,63 / 0,03 A Anschlussleistung: 15 / 0,15 W Anschlussleitung: 0,75 m mit Push-Pull-Rundstecker Gewicht: 4 kg Inklusive Schlauchset SLS 4000 TT	For holding of max. 4 Xi robotic instruments. Available as a right „R“ or a left „L“ version. External dimensions: 345 x 160 x 175 mm, l x w x h Material: polyoxymethylene, polyurethan and stainless steel AISI 304 Max. operation temperature: +50 °C Degree of protection: IP 68 Voltage: 24 / 5 V Current consumption: 0.63 / 0.03 A Connected load: 15 / 0.15 W Connecting cable: 0.75 m with push-pull connector Weight: 4 kg Inclusive hose set SLS 4000 TT
	
TT 4000 Xi R Bestell-Nr. 7821 TT 4000 Xi L Bestell-Nr. 7921	TT 4000 Xi R Code No. 7821 TT 4000 Xi L Code No. 7921
	
Bewegungseinheit TRISON Twist TT 4000 Si R/L	Moving device TRISON Twist 4000 Si R/L
Zur Aufnahme von max. 4 Si-Robotik-Instrumenten. Erhältlich als Rechts-„R“ oder Linksversion „L“. Außenmaße: 405 x 205 x 190 mm, L x B x H Material: Polyoxymethylen, Polyurethan und Edelstahl 1.4301 Max. Einsatz-Temperatur: +50 °C Schutzgrad: IP 68 Spannung: 24 V / 5 V Stromaufnahme: 0,63 / 0,03 A Anschlussleistung: 15 / 0,15 W Anschlussleitung: 0,75 m mit Push-Pull-Rundstecker Gewicht: 5 kg Inklusive Schlauchset SLS 3000 TT	For holding of max. 4 Si robotic instruments. Available as a right „R“ or a left „L“ version. External dimensions: 405 x 205 x 190 mm, l x w x h Material: polyoxymethylene, polyurethan and stainless steel AISI 304 Max. operation temperature: +50 °C Degree of protection: IP 68 Voltage: 24 V / 5 V Current consumption: 0.63 / 0.03 A Connected load: 15 / 0.15 W Connecting cable: 0.75 m with push-pull connector Weight: 5 kg Inclusive hose set SLS 3000 TT
	
TT 4000 Si R Bestell-Nr. 7820 TT 4000 Si L Bestell-Nr. 7920	TT 4000 Si R Code No. 7820 TT 4000 Si L Code No. 7920
	

Schwenkarm

TRISON Lift TL 4000

für TRISON Twist 4000 Xi R/L / ... Si R/L
Außenmaße: 240 × 95 × 350 mm, l × B × H
Material: Polyoxymethylen, Polyurethan und
Edelstahl 1.4301
Max. Einsatz-Temperatur: +50 °C
Gewicht: 3 kg
Bestell-Nr. 7930



Pivot mounted arm

TRISON Lift TL 4000

for TRISON Twist 4000 Xi R/L / ... Si R/L
External dimensions: 240 × 95 × 350 mm, l × w × h
Material: polyoxymethylene, polyurethan and
stainless steel AISI 304
Max. operation temperature: +50 °C
Weight: 3 kg
Code No. 7930

Zubehör

Spezialkorb

TRISON Rack TR 3001 R / L

für den Anschluss von max. 8 spülbaren
MIC-Instrumenten.
Erhältlich als Rechts-„R“ oder Linksversion „L“.
Innenmaße: 640 × 405 × 150 mm, l × B × T
Maschenweite: 5 × 5 mm
Material: Polyoxymethylen, Edelstahl 1.4301
Nutzlast: bis 10 kg
Max. Einsatz-Temperatur: +50 °C
Gewicht: 4,1 kg
Inkl. Schlauchset SLS 3000 TR, 8 Adaptern mit Dichtung ADT 1000,
8 Adapterdichtungen AD 1000, 2 Adapterprüfbänder APB 3000
TR 3001 R Bestell-Nr. 7631
TR 3001 L Bestell-Nr. 7731



TR 3001 L

Accessories

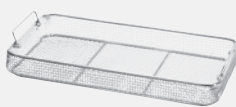
Special basket

TRISON Rack TR 3001 R / L

for connection of max. 8 cannulated
MIS instruments.
Available as a right „R“ or a left „L“ version.
Internal dimensions: 640 × 405 × 150 mm, l × w × d
Mesh size: 5 × 5 mm
Material: polyoxymethylene, stainless steel AISI 304
Load: up to 10 kg
Max. operation temperature: +50 °C
Weight: 4.1 kg
Incl. hose set SLS 3000 TR, 8 adapter with seals ADT 1000,
8 adapter seals AD 1000, adapter testing strips APB 3000
TR 3001 R Code No. 7631
TR 3001 L Code No. 7731

Einsatzkorb K 29 EM

für Standard-Instrumente.
Innenmaße: 470 × 240 × 45 mm, l × B × T
Maschenweite: 4 × 4 mm
Material: Edelstahl 1.4301
Nutzlast: bis 10 kg
Gewicht: 1,3 kg
Korbträger KT 3000 Z erforderlich.
Bestell-Nr. 688



K 29 EM

Inset basket K 29 EM

for standard instruments.
Internal dimensions: 470 × 240 × 45 mm, l × w × d
Mesh size: 4 × 4 mm
Material: stainless steel AISI 304
Load: up to 10 kg
Weight: 1.3 kg
Basket holder KT 3000 Z required.
Code No. 688

Korbträger KT 3000 Z

für Einsatzkorb K 29 EM, 1/1DIN- oder ISO-Körbe
Material: Edelstahl 1.4301
Gewicht: 1,7 kg
Bestell-Nr. 7761



KT 3000 Z

Basket holder KT 3000 Z

for inset basket K 29 EM, 1/1DIN- or ISO-sieve trays
Material: stainless steel AISI 304
Weight: 1.7 kg
Code No. 7761

Deckel D 4000 A-R / A-L

Universell für alle TRISON Anwendungen
einsetzbar; für TRISON Twist nur im
abgesenkten Zustand.
Erhältlich als Rechts-„R“ oder Linksversion „L“.
Material: PETG, 3 mm
D 4000 A-R Bestell-Nr. 7955
D 4000 A-L Bestell-Nr. 7956



D 4000 A-R

Lid D 4000 A-R / A-L

Universally usable for all TRISON
applications; for TRISON Twist only
in lowered position.
Available as a right „R“ or a left „L“ version.
Material: PETG, 3 mm
D 4000 A-R Code No. 7955
D 4000 A-L Code No. 7956

Temperaturfühler

zur Temperatur-Überwachung des Wannenbades
während der Reinigung von Standard-Instrumenten.
TM 4000 Bestell-Nr. 7741



Temperature sensor

for temperature monitoring of the bath
while cleaning standard instruments.
TM 4000 Code No. 7741

Folientestrahmen FT 42

Prüfen von Ultraschallbädern.
Material: Edelstahl 1.4301
Abmessungen: 700 × 430 mm, l × B
Bestell-Nr. 3224



Foil test frame FT 42

Checking of ultrasonic baths.
Material: stainless steel AISI 304
Dimensions: 700 × 430 mm, l × w
Code No. 3224

Verbrauchsmaterialien	Consumables
<p>Schlauchset mit Push-Pull-Multikupplungen für</p> <p>TRISON Twist TT 4000 Xi L/R SLS 4000 TT Bestell-Nr. 3362</p> <p>TRISON Twist TT 4000 Si L/R SLS 3000 TT Bestell-Nr. 3363</p> <p>TRISON Rack TR 3001, ohne Adapter SLS 3000 TR Bestell-Nr. 3364</p> <p>Länge: 8 Schläuche à 0,6 m Material: Silikon Max. Einsatz-Temperatur: 50 °C</p>	<p>Hose set with push-pull-multi couplings for</p> <p>TRISON Twist TT 4000 Xi L/R SLS 4000 TT Code No. 3362</p> <p>TRISON Twist TT 4000 Si L/R SLS 3000 TT Code No. 3363</p> <p>TRISON Rack TR 3001, without Adapter SLS 3000 TR Code No. 3364</p> <p>Length: 8 pcs. à 0.6 m Material: silicone Max. operation temperature: 50 °C</p>
<p>Filtereinsätze EF 1001 30 Stück Bestell-Nr. 3365 100 Stück Bestell-Nr. 3366</p>	<p>Filter cartridges EF 1001 30 pcs Code No. 3365 100 pcs Code No. 3366</p>
<p>Adapterdichtungen AD 1000 8 Stück Bestell-Nr. 3361 24 Stück Bestell-Nr. 3354</p>	<p>Adapter seals AD 1000 8 pcs Code No. 3361 24 pcs Code No. 3354</p>
<p>Adapterdichtungen mit Schlauch ADT 1000 1 Stück Bestell-Nr. 7770 8 Stück Bestell-Nr. 3359</p>	<p>Adapter seal with hose ADT 1000 1 piece Code No. 7770 8 pcs Code No. 3359</p>
<p>Adapterprüfband APB 3000 2 Stück Bestell-Nr. 7771</p>	<p>Adapter testing strips APB 3000 2 pcs Code No. 7771</p>
<p>TRISON Hochleistungs-Ultraschall-Einbaubäder mit Spülfunktion und Temperaturüberwachung nach KRINKO-Empfehlung*.</p> <p>Das TRISON wird über einen modernen Touchscreen bedient. Das klar strukturierte Bedienprogramm führt durch alle notwendigen Arbeitsschritte.</p> <p>Während der Beschallung wird jedes angeschlossene Instrument einzeln gespült und auf Durchfluss kontrolliert. Das verschafft mehr Sicherheit bei jeder Aufbereitung.</p> <p>Sicherheit bezüglich der Eiweißkoagulation: Erwärmt sich die Badflüssigkeit > 45 °C wird eine Warnmeldung auf dem Touchscreen ausgegeben. Damit entspricht das TRISON-Hochleistungs-Ultraschall-Einbaubad der aktuellen Empfehlung des Robert Koch-Institutes (RKI) und des Bundesinstitutes für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM) zu den „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“, speziell für die Ultraschallreinigung.</p> <p>*Empfehlung der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention (KRINKO) beim Robert Koch-Institut (RKI) und des Bundesinstitutes für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM); Bundesgesundheitsblatt - 2012■55:1244-1310.</p>	<p>TRISON high-power-ultrasonic build-in baths with rinsing function and temperature monitoring.</p> <p>The TRISON is operated via a modern touchscreen. The logically structured operating program guides you through all necessary working steps.</p> <p>During sonication every connected instrument is individually rinsed and checked for flow. This provides more security for each reprocessing.</p> <p>Safety regarding the protein coagulation: When the bath liquid heats up > 45° C a warning message is prompted on the touchscreen.</p>
<p>Achtung! Keine brennbaren Chemikalien, Säuren, Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushaltsreiniger verwenden. Beschallungsobjekte nicht auf den Wannenboden legen.</p>	<p>Caution! Do not use combustible liquids, acids, chemicals containing chloride ions and household cleaners. Do not place items on the tank bottom.</p>